

## **OWS 952 T / IH 17190 E**

---

|           |                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PL</b> | <b>ERRATA DO INSTRUKCJI OBSŁUGI / KARTA PRODUKTU</b>                              |
| <b>DE</b> | <b>DRUCKFEHLERVERZEICHNIS ZUR BEDIENUNGSANLEITUNG /<br/>ZUM PRODUKTDATENBLATT</b> |
| <b>EN</b> | <b>REVISIONS OF THE USER MANUAL / PRODUCT FICHE</b>                               |
| <b>CZ</b> | <b>ERRATA DO NÁVODU K OBSLUZE / INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU</b>                       |
| <b>SK</b> | <b>ERRÁTA DO NÁVODU NA OBSLUHU / INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU</b>                      |
| <b>FR</b> | <b>CORRIGENDA AU MANUEL D'UTILISATION / FICHE DU PRODUIT</b>                      |
| <b>NL</b> | <b>ERRATA BIJ DE GEBRUIKSAANWIJZING / PRODUCTKAART</b>                            |
| <b>SV</b> | <b>ÄNDRINGAR I ANVÄNDARMANUALEN / PRODUKTBLADET</b>                               |

# KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

|                                                                                           |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Nazwa dostawcy                                                                            | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Identyfikator modelu dostawcy                                                             | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                                           | 1160512                       |
| Roczne zużycie energii ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/rok]                                         | 149                           |
| Klasa efektywności energetycznej                                                          | D                             |
| Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )                                         | 15,1                          |
| Klasa wydajności przepływu dynamicznego                                                   | D                             |
| Sprawność oświetlenia ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]                                             | 41                            |
| Klasa sprawności oświetlenia                                                              | F                             |
| Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń ( $GFE_{hood}$ )                                  | 76                            |
| Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń                                            | C                             |
| Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [ $m^3/h$ ]                     | 181/529                       |
| Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [ $m^3/h$ ]    | -                             |
| Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]                                              | 46/65                         |
| Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB] | -                             |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia ( $P_o$ ) [W]                            | -                             |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $P_s$ ) [W]                              | 1,9                           |

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego -- Procedura badania hałasu -- Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH

|                                                                                                                          |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Identyfikator modelu dostawcy                                                                                            | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                                                                          | 1160512                       |
| Współczynnik upływu czasu (f)                                                                                            | 1,5                           |
| Wskaźnik efektywności energetycznej ( $EEI_{hood}$ )                                                                     | 96                            |
| Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]                              | 342                           |
| Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy ( $P_{BEP}$ ) [Pa]                                               | 299                           |
| Maksymalne natężenie przepływu powietrza ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]                                                       | 529                           |
| Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy ( $W_{BEP}$ ) [W]                                                         | 188                           |
| Moc nominalna systemu oświetlenia [ $W_L$ ] [W]                                                                          | 4 x 20                        |
| Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej ( $E_{middle}$ ) [lux] | 283                           |
| Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) [dB]                                                                                | 65                            |

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm] | 650               |
| Napięcie [V / Hz]                                | 220 - 240V / 50Hz |
| Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED            | O / √ / O         |
| Całkowity pobór mocy [W]                         | 290               |
| Klasa ochrony przeciwporażeniowej                | I                 |
| Kolor: inox / biały / czarny / brązowy / inny    | √ / O / O / O / O |
| Szerokość [mm]                                   | 898               |
| Głębokość [mm]                                   | 660               |
| Wysokość [mm]                                    | 520 - 975         |
| Wylot [mm]                                       | 150               |
| Masa urządzenia [kg]                             | 28,5              |

Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko

W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy:

- podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek,
- pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach),
- pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania,
- dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka,
- najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych,
- regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).

# PRODUKTDATENBLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

|                                                                                                                                |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Name des Lieferanten                                                                                                           | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Modellkennung des Lieferanten                                                                                                  | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                                                                                | 1160514                       |
| Jährlicher Energieverbrauch ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/Jahr]                                                                        | 126                           |
| Energieeffizienzklasse                                                                                                         | D                             |
| Fluiddynamische Effizienz ( $FDE_{hood}$ )                                                                                     | 15,2                          |
| Klasse für die fluiddynamische Effizienz                                                                                       | D                             |
| Beleuchtungseffizienz ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]                                                                                  | 6,2                           |
| Beleuchtungseffizienzklasse                                                                                                    | F                             |
| Fettabscheidegrad ( $GFE_{hood}$ )                                                                                             | 66                            |
| Klasse für den Fettabscheidegrad                                                                                               | D                             |
| Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [ $m^3/h$ ]                                                        | 205/538                       |
| Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [ $m^3/h$ ]                                                 | -                             |
| Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]                                                          | 44/68                         |
| Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB] | -                             |
| Leistungsaufnahme im Aus-Zustand ( $P_o$ ) [W]                                                                                 | -                             |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand ( $P_s$ ) [W]                                                                        | 1,9                           |

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -- Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben.
- EN 61591 - Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft.

## INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN

|                                                                                                                  |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Modellkennung des Lieferanten                                                                                    | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                                                                  | 1160512                       |
| Zeitverlängerungsfaktor (f)                                                                                      | 1,5                           |
| Energieeffizienzindex (EEI <sub>hood</sub> )                                                                     | 96                            |
| Luftstrom gemessen im Bestpunkt (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                       | 342                           |
| Luftdruck gemessen im Bestpunkt (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                         | 299                           |
| Maximaler Luftstrom (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                   | 529                           |
| Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                       | 188                           |
| Nennleistungsleistung des Beleuchtungssystems [W]<br>[W]                                                         | 4 x 20                        |
| Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (E <sub>middle</sub> ) [lux] | 283                           |
| Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                                     | 65                            |

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm] | 650               |
| Spannung [V / Hz]                                                      | 220 - 240V / 50Hz |
| Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED                         | O / √ / O         |
| Gesamtleistungsaufnahme [W]                                            | 290               |
| Schutzklasse                                                           | I                 |
| Farbe: inox / weiß / schwarz / braun / andere                          | √ / O / O / O / O |
| Breite [mm]                                                            | 898               |
| Tiefe [mm]                                                             | 660               |
| Höhe [mm]                                                              | 520 - 975         |
| Ausgang [mm]                                                           | 150               |
| Gewicht des Gerätes [kg]                                               | 28,5              |

Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen

Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen:

- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden,
- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden),
- sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden,
- sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden,
- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,
- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).

# PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

|                                                                |                               |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Supplier name                                                  | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Supplier's model identifier                                    | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                | 1160514                       |
| Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> ) [KWh / year]  | 126                           |
| Energy efficiency class                                        | D                             |
| Fluid dynamic efficiency (FDE <sub>hood</sub> )                | 15,2                          |
| Fluid dynamic efficiency class                                 | D                             |
| Lighting efficiency (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]              | 6,2                           |
| Lighting efficiency class                                      | F                             |
| Grease filtering efficiency (GFE <sub>hood</sub> )             | 66                            |
| Grease filtering efficiency class                              | D                             |
| Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]                      | 205/538                       |
| Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]                | -                             |
| Noise level at min / max speed [dB]                            | 44/68                         |
| Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB] | -                             |
| Power consumption in the off-mode P <sub>o</sub> [W]           | -                             |
| Power consumption in standby mode P <sub>s</sub> [W]           | 1,9                           |

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

# SPECIFICATION

## INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

|                                                                                                 |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Supplier's model identifier                                                                     | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                                                 | 1160512                       |
| Time increase factor (f)                                                                        | 1,5                           |
| Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )                                                  | 96                            |
| The air flow rate measured at the best efficiency point (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]              | 342                           |
| Air pressure measured at the best efficiency point (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                     | 299                           |
| The maximum air flow rate (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                            | 529                           |
| Power consumption measured at the best efficiency point (W <sub>BEP</sub> ) [W]                 | 188                           |
| Nominal power of the lighting system [W <sub>L</sub> ] [W]                                      | 4 x 20                        |
| Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>middle</sub> ) [lux] | 283                           |
| Sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                       | 65                            |

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm] | 650               |
| Voltage [V/Hz]                                                  | 220 - 240V / 50Hz |
| Incandescent / halogen / LED light                              | O / √ / O         |
| Total power consumption [W]                                     | 290               |
| Protection class                                                | I                 |
| Colour: stainless steel inox / white / black / brown / other    | √ / O / O / O / O |
| Width [mm]                                                      | 898               |
| Depth [mm]                                                      | 660               |
| Height [mm]                                                     | 520 - 975         |
| Outlet [mm]                                                     | 150               |
| Appliance weight [kg]                                           | 28,5              |

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).

# INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

|                                                                                      |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Název dodavatele                                                                     | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Identifikátor modelu dodavatele                                                      | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                                      | 1160514                       |
| Roční spotřeba energií ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/rok]                                    | 126                           |
| Třída energetické účinnosti                                                          | D                             |
| Účinnost proudění tekutin ( $FDE_{hood}$ )                                           | 15,2                          |
| Třída účinnosti proudění tekutin                                                     | D                             |
| Účinnost osvětlení ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]                                           | 6,2                           |
| Třída účinnosti osvětlení                                                            | F                             |
| Účinnost filtrace tuků ( $GFE_{hood}$ )                                              | 66                            |
| Třída účinnosti filtrace tuků                                                        | D                             |
| Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [ $m^3/h$ ]                       | 205/538                       |
| Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [ $m^3/h$ ]    | -                             |
| Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]                                             | 44/68                         |
| Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB] | -                             |
| Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí ( $P_o$ ) [W]                           | -                             |
| Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti ( $P_s$ ) [W]                       | 1,9                           |

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NAŘÍZENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NAŘÍZENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem --Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par.
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR

|                                                                                                               |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Identifikátor modelu dodavatele                                                                               | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                                                               | 1160512                       |
| Součinitel uplynutí času (f)                                                                                  | 1,5                           |
| Ukazatel energetické účinnosti ( $EEI_{hood}$ )                                                               | 96                            |
| Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]                          | 342                           |
| Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti ( $P_{BEP}$ ) [Pa]                                              | 299                           |
| Maximální intenzita průtoku vzduchu ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]                                                 | 529                           |
| Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti ( $W_{BEP}$ ) [W]                                                     | 188                           |
| Nominální výkon systému osvětlení [ $W_L$ ] [W]                                                               | 4 x 20                        |
| Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky ( $E_{middle}$ ) [lux] | 283                           |
| Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) [dB]                                                                  | 65                            |

|                                                   |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------|
| Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm] | 650               |
| Napětí [V / Hz]                                   | 220 - 240V / 50Hz |
| Osvětlení výbojkové / halogenové / LED            | O / √ / O         |
| Celkový příkon [W]                                | 290               |
| Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem     | I                 |
| Barva: inox / bílá / černá / hnědá / jiná         | √ / O / O / O / O |
| Šířka [mm]                                        | 898               |
| Hloubka [mm]                                      | 660               |
| Výška [mm]                                        | 520 - 975         |
| Odtah [mm]                                        | 150               |
| Hmotnost spotřebiče[kg]                           | 28,5              |

Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí

Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí:

- ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím pokliček,
- pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo používejte funkci zpožděného vypnutí (v některých modelech),
- pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření,
- přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce,
- nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů,
- pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).

# OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

|                                                                                         |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Názov dodávateľa                                                                        | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Identifikátor modelu dodávateľa                                                         | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                                         | 1160514                       |
| Ročná spotreba energii ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/rok]                                       | 126                           |
| Trieda energetickej účinnosti                                                           | D                             |
| Účinnosť dynamiky prúdenia ( $FDE_{hood}$ )                                             | 15,2                          |
| Trieda účinnosti dynamiky prúdenia                                                      | D                             |
| Účinnosť osvetlenia ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]                                             | 6,2                           |
| Trieda účinnosti osvetlenia                                                             | F                             |
| Účinnosť filtrácie mastnôt ( $GFE_{hood}$ )                                             | 66                            |
| Trieda účinnosti filtrácie mastnôt                                                      | D                             |
| Intenzita prietoku vzduchu (pri min. / max. výkone)<br>[m³/h]                           | 205/538                       |
| Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho<br>režimu / turbo)[m³/h]         | -                             |
| Úroveň hluku pri min. / max. výkone [dB]                                                | 44/68                         |
| Úroveň hluku pri min. / max. výkone (pri nastavení<br>intenzívneho režimu / turbo) [dB] | -                             |
| Spotreba elektrickej energie v režime vypnutia ( $P_o$ ) [W]                            | -                             |
| Spotreba elektrickej energie v režime pohotovosti ( $P_s$ ) [W]                         | 1,9                           |

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár.
- EN 61591 - Elektrické sporákové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

| Identifikátor modelu dodávateľa                                                                                  | OVS 952 T / IH 17190 E |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                  | 1160512                |
| Súčiniteľ uplynutí času (f)                                                                                      | 1,5                    |
| Ukazovateľ energetickej účinnosti ( $EEI_{hood}$ )                                                               | 96                     |
| Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]                        | 342                    |
| Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou ( $P_{BEP}$ ) [Pa]                                             | 299                    |
| Maximálna intenzita prietoku vzduchu ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]                                                   | 529                    |
| Príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou ( $W_{BEP}$ ) [W]                                                    | 188                    |
| Nominálny výkon systému osvetlenia $W_L$ [W]                                                                     | 4 x 20                 |
| Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky ( $E_{middle}$ ) [lux] | 283                    |
| Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) [dB]                                                                     | 65                     |

|                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm] | 650               |
| Napätie [V / Hz]                                       | 220 - 240V / 50Hz |
| Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED                | O / √ / O         |
| Celkový príkon [W]                                     | 290               |
| Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom          | I                 |
| Farba: inox / biela / čierna / hnedá / iná             | √ / O / O / O / O |
| Šírka [mm]                                             | 898               |
| Hĺbka [mm]                                             | 660               |
| Výška [mm]                                             | 520 - 975         |
| Odvod [mm]                                             | 150               |
| Hmotnosť zariadenia[kg]                                | 28,5              |

Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie

Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie:

- zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo panviciach s použitím vrchnákov,
- pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch),
- pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení,
- prispôbte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca,
- najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských pachov,
- pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).

# FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission

|                                                                                                |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Nom du fournisseur                                                                             | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Identificateur du modèle du fournisseur                                                        | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                                                | 1160514                       |
| Consommation annuelle en énergie ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/an]                                     | 126                           |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                | D                             |
| Efficacité fluïdo-dynamique ( $FDE_{hood}$ )                                                   | 15,2                          |
| Classe d'efficacité fluïdo-dynamique                                                           | D                             |
| Efficacité lumineuse ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]                                                   | 6,2                           |
| Classe d'efficacité lumineuse                                                                  | F                             |
| Efficacité de filtration des graisses ( $GFE_{hood}$ )                                         | 66                            |
| Classe d'efficacité de filtration des graisses                                                 | D                             |
| Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]                                           | 205/538                       |
| Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]                                                  | -                             |
| Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]                            | 44/68                         |
| Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB] | -                             |
| Consommation en énergie électrique en mode arrêt ( $P_o$ ) [W]                                 | -                             |
| Consommation en énergie électrique en mode veille ( $P_s$ ) [W]                                | 1,9                           |

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE ; REGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail.
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes.
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

## INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES

| Identificateur du modèle du fournisseur                                                                                       | OWS 952 T / IH 17190 E |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                               | 1160512                |
| Coefficient d'écoulement de temps (f)                                                                                         | 1,5                    |
| Indicateur d'efficacité énergétique ( $EEI_{hood}$ )                                                                          | 96                     |
| Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]                                        | 342                    |
| La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal ( $P_{BEP}$ ) [Pa]                                           | 299                    |
| Débit d'air maximal ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]                                                                                 | 529                    |
| Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal ( $W_{BEP}$ ) [W]                                           | 188                    |
| Puissance nominale du système d'éclairage [ $W_L$ ] [W]                                                                       | 4 x 20                 |
| L'intensité lumineuse moyenne assuré par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson ( $E_{middle}$ ) [lux] | 283                    |
| Niveau de la puissance acoustique ( $L_{WA}$ ) [dB]                                                                           | 65                     |

|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm] | 650               |
| Tension [V / Hz]                                      | 220 - 240V / 50Hz |
| Éclairage à incandescence / halogènes / LED           | O / √ / O         |
| Consommation totale de puissance [W]                  | 290               |
| Classe de protection électrique                       | I                 |
| Couleur : inox / blanc / noir / brun / autre          | √ / O / O / O / O |
| Largeur [mm]                                          | 898               |
| Profondeur [mm]                                       | 660               |
| Hauteur [mm]                                          | 520 - 975         |
| Sortie [mm]                                           | 150               |
| Masse de l'appareil [kg]                              | 28,5              |

Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement

Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut :

- chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles,
- se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles),
- se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson,
- adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole,
- utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson,
- nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).

# PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

|                                                                                  |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Naam van de leverancier                                                          | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Typeaanduiding van het model van de leverancier                                  | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                                  | 1160514                       |
| Het jaarlijkse energieverbruik ( $AEC_{afzuigkap}$ ) [kWh/rok]                   | 126                           |
| Energie-efficiëntieklasse                                                        | D                             |
| De hydrodynamische efficiëntie ( $FDE_{afzuigkap}$ )                             | 15,2                          |
| De hydrodynamische-efficiëntieklassen                                            | D                             |
| Verlichtingsefficiëntie ( $LE_{afzuigkap}$ ) [lux/W]                             | 6,2                           |
| Verlichtingsefficiëntieklasse                                                    | F                             |
| Vetfilteringsefficiëntie ( $GFE_{afzuigkap}$ )                                   | 66                            |
| Vetfilteringsefficiëntieklasse                                                   | D                             |
| Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [ $m^3/h$ ]                        | 205/538                       |
| Luchtstroom (in intensieve of boostmodus)[ $m^3/h$ ]                             | -                             |
| Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]                               | 44/68                         |
| Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB] | -                             |
| Elektriciteitsverbruik in de uitstand ( $P_o$ ) [W]                              | -                             |
| Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand ( $P_s$ ) [W]                        | 1,9                           |

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur - Meting van laag stroomverbruik.
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het luchtgeluid -- Bijzondere eisen voor wasemkappen.
- EN 61591 - Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

## INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN

|                                                                                                          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Typeaanduiding van het model van de leverancier                                                          | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                                                          | 1160512                       |
| Tijdstoenamefactor (f)                                                                                   | 1,5                           |
| Energie-efficiëntie-index ( $EEI_{\text{afzuigkap}}$ )                                                   | 96                            |
| Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt ( $Q_{\text{BEP}}$ ) [ $\text{m}^3/\text{h}$ ]          | 342                           |
| Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt ( $P_{\text{BEP}}$ ) [Pa]                                 | 299                           |
| Maximale luchtstroom ( $Q_{\text{max}}$ ) [ $\text{m}^3/\text{h}$ ]                                      | 529                           |
| Opgenomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt ( $W_{\text{BEP}}$ ) [W]                         | 188                           |
| Nominaal vermogen verlichtingssysteem [ $W_L$ ] [W]                                                      | 4 x 20                        |
| Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak ( $E_{\text{gemiddeld}}$ ) [lux] | 283                           |
| Geluidsniveau ( $L_{\text{WA}}$ ) [dB]                                                                   | 65                            |

|                                                         |                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|
| Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm] | 650               |
| Spanning [V / Hz]                                       | 220 - 240V / 50Hz |
| Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led        | O / √ / O         |
| Totaal vermogensverbruik [W]                            | 290               |
| Beschermingsklasse elektrische schokken                 | I                 |
| Kleur: inox / wit / zwart / bruin / overige             | √ / O / O / O / O |
| Breedte [mm]                                            | 898               |
| Diepte [mm]                                             | 660               |
| Hoogte [mm]                                             | 520 - 975         |
| Uitstroomingopening [mm]                                | 150               |
| Massa van het apparaat [kg]                             | 28,5              |

Belangrijke informatie voor gebruikers teneinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen

Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet u:

- gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel,
- niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is),
- niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces,
- de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan.
- de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen
- regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).

# TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

|                                                                                                        |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Företagets namn                                                                                        | <b>Amica<br/>Wronki S.A.</b>  |
| Leverantörens modell-idnummer                                                                          | <b>OKS 652 T / KH 17181 E</b> |
|                                                                                                        | 1160514                       |
| Årlig energiförbrukning ( $AEC_{fläkt}$ ) [kWh / år]                                                   | 126                           |
| Energieffektivitetsklass                                                                               | D                             |
| Flödesdynamisk effektivitet ( $FDE_{fläkt}$ )                                                          | 15,2                          |
| Flödesdynamisk effektivitetsklass                                                                      | D                             |
| Uppmätt värde för belysningseffektivitet ( $LE_{fläkt}$ ) [lux/W]                                      | 6,2                           |
| Belysningseffektivitetsklass                                                                           | F                             |
| Fettfiltreringseffektivitet ( $GFE_{fläkt}$ )                                                          | 66                            |
| Fettfiltreringseffektivitetsklass                                                                      | D                             |
| Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]                                                     | 205/538                       |
| Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]                                                | -                             |
| Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]                                        | 44/68                         |
| Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB] | -                             |
| Effektförbrukning i fränläge $P_o$ [W]                                                                 | -                             |
| Effektförbrukning i standby-läge $P_s$ [W]                                                             | 1,9                           |

Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

# SPECIFIKATION

## INFORMATION OM KÖKSFLÄKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK

|                                                                         |                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Leverantörens modell-idnummer                                           | <b>OWS 952 T / IH 17190 E</b> |
|                                                                         | 1160512                       |
| Tidökningsfaktor (f)                                                    | 1,5                           |
| Energieffektivitetsindex ( $EEI_{fläkt}$ )                              | 96                            |
| Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]   | 342                           |
| Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt ( $P_{BEP}$ ) [Pa]   | 299                           |
| Luftflöde vid maximihastighet ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]                 | 529                           |
| Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt ( $W_{BEP}$ ) [W]       | 188                           |
| Ljussystemets nominella effektförbrukning [ $W_L$ ] [W]                 | 4 x 20                        |
| Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokyten ( $E_{medel}$ ) [lux] | 283                           |
| Ljudeffektutsläpp ( $L_{WA}$ ) [dB]                                     | 65                            |

|                                                    |                   |
|----------------------------------------------------|-------------------|
| Minsta avstånd mellan köksfläkten och kokyten [mm] | 650               |
| Spänning [V/Hz]                                    | 220 - 240V / 50Hz |
| Glödlampa/halogenlampa/LED-lampa                   | O / √ / O         |
| Total elförbrukning [W]                            | 290               |
| Skyddsklass                                        | I                 |
| Färg: rostfritt stål/vit/svart/brun/annan          | √ / O / O / O / O |
| Bredd [mm]                                         | 898               |
| Djup [mm]                                          | 660               |
| Höjd [mm]                                          | 520 - 975         |
| Utlöpp [mm]                                        | 150               |
| Produktens vikt [kg]                               | 28,5              |

Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning

För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning:

- Täck alltid grytor och kastruller med lock under matlagningen.
- Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på visa modeller).
- Kom ihåg att stänga av köksfläkten när maten är färdiglagad.
- Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlets storlek.
- Använd bara köksfläkten på högsta hastighet när matoskoncentrationen är hög i köket.
- Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar fläktens effektivitet).





